

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO/IEC
19762

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
Первое издани
2016-02-01

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

**Information technology — Automatic
identification and data capture (AIDC)
techniques — Harmonized vocabulary**

**Technologies de l'information —
Technique automatiques d'identification
et de saisie de données (AIDC) —
Vocabulaire harmonisé**

**Информационные технологии —
Технологии автоматической
идентификации и сбора данных (АИСД)
— Гармонизированный словарь**



Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO/IEC 19762:2016(E/F/R)

© ISO/IEC 2016



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT
ДОКУМЕНТ ОХРАНЯЕМЫЙ АВТОРСКИМ ПРАВОМ

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

© ISO/IEC 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester. / Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur. / Все права сохранены. Если не указано иным образом, никакая часть настоящей публикации не может быть копирована или использована в какой-либо форме или каким-либо электронным или механическим способом, включая фотокопии и микрофильмы, без предварительного письменного согласия ИСО, которое должно быть получено после запроса о разрешении, направленного по адресу, приведенному ниже или в комитет-член ИСО в стране заинтересованного.

ISO copyright office

Ch. de Blandonnet 8 - CP 401

CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland

Tel. +41 22 749 01 11

Fax +41 22 749 09 47

copyright@iso.org

www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse/Отпечатано в Швейцарии

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

PDF – Освобождение от обязанности

Настоящий файл PDF может содержать интегрированные шрифты. В соответствии с лицензионными условиями фирмы Adobe, этот файл может быть отпечатан или визуализирован, однако он не должен быть изменен, за исключением случаев, когда применяемый для этой цели компьютер имеет право на использование этих шрифтов и если эти последние установлены. Загрузкой настоящего файла заинтересованные стороны соглашаются принять на себя ответственность за соблюдение лицензионных условий фирмы Adobe. Центральный секретариат ИСО не несет никакой ответственности в этом отношении.

Adobe является торговым знаком фирмы Adobe Systems Incorporated.

Детали, относящиеся к программному обеспечению и использованные для создания настоящего файла PDF, могут быть проконсультированы в рубрике General Info файла; параметры для создания PDF были оптимизированы для печати. Были приняты все необходимые меры, чтобы гарантировать пользование настоящим файлом всеми членами ИСО. В редких случаях, когда могли бы возникнуть проблемы использования, просьба информировать Центральный секретариат по адресу, приведенному ниже.

Contents

Page

Foreword	ix
Introduction	xiv
1 Scope	1
2 Classification of entries	2
3 Terms and definitions	3
4 Symbols and abbreviations	168
Bibliography	402
Alphabetical index	403
Russian alphabetical index (Алфавитный указатель)	409
Index (Korean)	431

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Содержание

Стр.

Предисловие	x
1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	2
3 Термины и определения	3
4 Обозначения и сокращения	168
Библиография.....	402
Английский алфавитный указатель (Alphabetical index).....	403
Алфавитный указатель	403
Корейский алфавитный указатель (목차).....	431

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Sommaire

Page

Avant Propos.....	xi
Introduction	xiv
1 Domaine d'application	1
2 Classification des entrées	2
3 Termes and définitions	3
4 Symboles and abbreviations.....	168
Bibliographie	402
Index Alphabetique	
Index alphabetique russe (Алфавитный указатель)	409
Index (Coréen).....	431

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

INHALT

Page

Vorwort	..xii
Einführung	..xiv
1 Anwendungsbereich.....	1
2 Klassifizierung der Einträge	2
3 Begriffe und Definitionen	3
4 Abkürzungen	168
Bibliographie	402
Alphabetischer Index (engl.)	403
Alphabetischer Index (russ.) (Алфавитный указатель)	409
Index (Koreaner)	431

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

목차

Page

머리말	xii
소개.....	xiv
1 범위.....	1
2 항목의분류	2
3 용어와정의	3
4 기호와약어	168
참고문헌	402
알파벳순색인.....	403
알파벳순색인(러시아어).....	409
색인(숫자/한글/영어).....	431

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work. In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of the joint technical committee is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO/IEC 19762 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 31, *Automatic identification and data capture techniques*.

This first edition cancels and replaces the second editions of ISO/IEC 19762-1:2008, ISO/IEC 19762-2:2008, ISO/IEC 19762-3:2008, the first editions of ISO/IEC 19762-4:2008 and ISO/IEC 19762-5:2008, which have been technically revised and consolidated.

Предисловие

ИСО (Международная организация по стандартизации) и МЭК (Международная электротехническая комиссия) представляют собой специализированную всемирную систему стандартизации. Национальные органы по стандартизации, являющиеся комитетами-членами ИСО или МЭК, участвуют в разработке международных стандартов через технические комитеты, образованные соответственно ИСО или МЭК для работы в отдельных областях технической деятельности. Технические комитеты ИСО и МЭК сотрудничают в областях взаимных интересов. Международные организации, государственные и негосударственные, имеющие связи с ИСО или МЭК, также принимают участие в работе. В области информационных технологий ИСО и МЭК учредили совместный технический комитет ИСО/МЭК СТК 1.

Международные стандарты разрабатываются в соответствии с правилами Директив ISO/IEC Directives, Part 2.

Главной задачей совместного технического комитета является разработка международных стандартов. Проекты международных стандартов, принятые совместным техническим комитетом, направляются на голосование комитетам-членам. Опубликование в качестве международного стандарта требует одобрения не менее 75 % голосовавших комитетов-членов.

Необходимо обратить внимание на возможность того, что ряд элементов данного документа могут быть предметом патентных прав. Международные организации ИСО или МЭК не должны нести ответственность за идентификацию таких прав, частично или полностью.

ИСО/МЭК 19762 был разработан совместным техническим комитетом ИСО/МЭК СТК 1 *Информационные технологии*, подкомитет ПК 31 *Технологии автоматической идентификации и сбора данных*.

Настоящее Первое издание отменяет и заменяет вторые издания стандартов ИСО/МЭК 19762-1:2008, ИСО/МЭК 19762-2:2008, ИСО/МЭК 19762-3:2008 и первые издания ИСО/МЭК 19762 4:2008 и ИСО/МЭК 19762 5:2008, содержание которых технически переработано и согласовано.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de la normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux. Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale du comité technique mixte est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO et la CEI ne sauraient être tenues pour responsables de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO/CEI 19762 a été élaborée par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 31, *Techniques d'identification et de captage automatiques des données*.

Cette première édition annule et remplace les secondes éditions ISO/CEI 19762-1:2008, ISO/CEI 19762-2:2008, ISO/CEI 19762-3:2008 et les premières éditions ISO/CEI 19762-4:2008 et ISO/CEI 19762-5:2008, dont elle constitue une révision technique et consolidée.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Standardisierung) und IEC (die Internationale Elektrotechnische Kommission) formieren die spezialisierte Systematik für weltweite Normierung. Nationale Institute als Mitglieder von ISO oder IEC nehmen an der Entwicklung der internationalen Standards über die Technischen Komitees teil, die von der entsprechenden Organisation eingestzt sind, um die spezifischen Felder der technischen Aktivitäten zu betreuen. Die Technischen Komitees von ISO und IEC arbeiten in den Bereichen gemeinsamer Interessen direkt zusammen. Andere internationale Organisationen, Regierungs- und Nichtregierungsorganisationen, die ebenfalls mit ISO and IEC zusammenarbeiten, beteiligen sich an den Projekten. Zum Bereich der Informationstechnologie haben ISO und IEC das gemeinsame technische Komitee „ISO/IEC JTC 1“ etabliert. Internationale Normen werden in Übereinstimmung mit den Regeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 geschrieben. Die Hauptaufgabe des gemeinsamen technischen Ausschusses ist die Erarbeitung internationaler Normen. Entwürfe der „International Standards“, die vom gemeinsamen technischen Komitee (JTC 1) akzeptiert sind, werden den nationalen Normierungsgremien zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichungen als Internationale Norm erfordert mindestens 75% Zustimmung von den abgegeben Stimmen der nationalen Institute.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Möglichkeit besteht, dass einige Elemente dieses Dokuments Gegenstand von Patentrechten sein kann. ISO und IEC können nicht dafür verantwortlich gemacht werden, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO/IEC 19762 ist vom „Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 31, *Automatic identification and data capture techniques*“ erarbeitet worden.

Diese dritte Ausgabe annulliert und ersetzt die zweite Ausgabe von ISO/IEC 19762-1:2008, ISO/IEC 19762-2:2008, ISO/IEC 19762-3:2008, die erste Ausgabe von ISO/IEC 19762-4:2008 und ISO/IEC 19762-5:2008, die technisch überarbeitet und konsolidiert worden sind.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

머리말

ISO (국제표준기구)와 IEC(국제전기기술위원회)는 세계 표준화를 위한 전문 시스템을 형성하고 있습니다. ISO 또는 IEC의 회원 국가 기관은 기술 활동의 특정 분야를 다루는 각각의 조직에 의해 설립 기술위원회를 통해 국제 표준 개발에 참여하고 있습니다. ISO 및 IEC 기술위원회는 상호 관심 분야에 공동 작업을 진행할 수 있습니다. 정부 및 비정부 기구를 포함한 다른 국제 기구들 역시 ISO와 IEC와 연계를 통해 작업에 참여합니다. 정보 기술 분야에서 ISO와 IEC는 공동 기술위원회 ISO / IEC JTC 1 구축했습니다.

국제 표준은 ISO / IEC 지침, 제 2 부에 주어진 규칙에 따라 작성합니다.

공동 기술위원회의 주요 업무는 국제 표준을 준비하는 것입니다. 공동 기술위원회에서 채택 된 국제 표준 초안은 국가대표단에 회람되어 투표를 거치게 됩니다. 국제 표준 출판에 관한 투표는 국가 기관 중 75 % 이상의 승인을 필요로 합니다.

이 문서의 요소 중 일부가 특허권의 대상이 될 가능성에 주의해야 합니다. ISO 및 IEC가 이러한 특허권의 일부 또는 전부에 대한 식별을 책임지지 않습니다.

ISO/IEC 19762는 '공동 기술위원회 ISO/IEC JTC 1, 정보 기술, 분과위원회 SC 31, 자동 식별 및 데이터 획득 기술'에서 준비하였습니다.

이 제 3 판은 ISO/IEC 19762-1:2008, ISO/IEC 19762-2:2008, ISO/IEC 19762-3:2008의 두 번째 판과 ISO/IEC 19762-4:2008과 ISO/IEC 19762:2008의 첫 번째 판을, 취소하고 대체한 것이며, 기술적으로 개정하고 통합한 것입니다.

get full document from standards.iteh.ai

Introduction

This International Standard is intended to facilitate international communication in information technology, specifically in the area of automatic identification and data capture (AIDC) techniques. It provides a listing of terms, definitions, and abbreviations used across multiple AIDC techniques.

Введение

Настоящий международный стандарт предназначен для облегчения международного общения по информационным технологиям, а именно в области технологий автоматической идентификации и сбора данных (АИСД). Он содержит список терминов, определений и сокращений, используемых в различных технологиях АИСД.

Introduction

Cette norme internationale a pour objectif de faciliter les communications internationales concernant les technologies de l'information et particulièrement dans les domaines de l'identification automatique et des captures de données (AIDC). Elle propose une liste de termes, définitions et abbreviations utilisés par de multiples techniques AIDC.

Einleitung

ISO/IEC 19762 dient der Vereinfachung internationaler Kommunikation in der Informationstechnologie, insbesondere im Bereich der Verfahren für die automatische Identifikation und Datenerfassung (AIDC, en: automatic identification and data capture). Diese Norm stellt eine Liste von Begriffen und Definitionen bereit, die über mehrere AIDC-Verfahren hinweg verwendet werden.

개요

이 국제 표준은 자동 식별 및 데이터 획득 (AIDC) 기술 분야에서, 특히 정보 기술 분야에서 세계 각국의 의사 소통을 촉진하기 위한 것입니다. 이 국제 표준은 여러 AIDC 기술에서 사용하는 용어, 정의, 약어 목록을 제공합니다.

Information technology — Automatic identification and data capture (AIDC) techniques — Harmonized vocabulary

Technologies de l'information — Technique automatiques d'identification et de saisie de données (AIDC) — Vocabulaire harmonisé

Информационные технологии — Технологии автоматической идентификации и сбора данных (АИСД) — Гармонизированный словарь

1 Scope

This International Standard provides general terms and definitions in the area of automatic identification and data capture techniques on which are based further specialized sections in various technical fields, as well as the essential terms to be used by non-specialist users in communication with specialists in automatic identification and data capture techniques.

1 Область применения

Настоящий Международный стандарт устанавливает общие термины и их определения в области технологий автоматической идентификации и сбора данных, на которых основаны более специализированные разделы отдельных предметных областей, а также основные термины, применяемые пользователями, не являющимися специалистами, для общения со специалистами по технологиям автоматической идентификации и сбора данных.

1 Domaine d'application

La présente norme internationale fournit les termes généraux et définitions dans le domaine des techniques automatiques d'identification et de saisie de données sur lesquels se basent d'autres sections spécialisées dans divers domaines techniques, de même que les termes essentiels qui doivent être employés par des utilisateurs non-spécialistes pour communiquer avec des spécialistes dans les techniques automatiques d'identification et de saisie de données.

1 Anwendungsbereich

Dieser internationale Standard stellt allgemeine Begriffe und deren Definitionen aus dem Gebiet der Verfahren zur automatischen Identifikation und Datenerfassung bereit, auf denen weiter spezialisierte Teilgebiete verschiedener technischer Fachrichtungen aufbauen, sowie die grundlegenden Begriffe, die von (nicht speziell ausgebildeten) Anwendern für die Kommunikation mit Fachexperten im Bereich der automatischen Identifikation und Datenerfassungsverfahren verwendet werden können.